

ENGLISH

BEFORE USE

- Do not press too hard against the LCD panel because it contains glass.
- Never dispose of the battery in a fire.
- Keep battery out of reach of children.
- Since this product is not waterproof, do not use it or store it where fluids, for example water, can splash onto it. Raindrops, water spray, juice, coffee, steam, perspiration, etc. will also cause malfunction.
- Please press **ON/OFF** if you see no indication.
- This product, including accessories, may change due to upgrading without prior notice.

SHARP will not be liable nor responsible for any incidental or consequential economic or property damage caused by misuse and/or malfunctions of this product and its peripherals, unless such liability is acknowledged by law.

SPECIFICATIONS

Type:	Electronic calculator
Operating capacity:	[EL-310W] 8 digits [EL-320W] 12 digits
Power supply:	[EL-310W] Built-in solar cell and Alkaline manganese battery (1.5V \times (DC) LR44 \times 1) [EL-320W] Built-in solar cell and Lithium battery (3.0V \times (DC) CR2032 \times 1)
Operating time: (varies according to use and other factors)	[EL-310W] Approx. 2 years (with 1 hour of daily use, using the alkaline battery only) [EL-320W] Approx. 5 years (with 1 hour of daily use, using the lithium battery only)
Automatic Power-off:	Approx. 7 min.
Operating temperature:	0°C - 40°C (32°F-104°F)
Dimensions:	[EL-310W] 87 mm(W) \times 122 mm(D) \times 26.5 mm(H) [EL-320W] 98 mm(W) \times 154 mm(D) \times 12 mm(H)
Weight: (battery included)	[EL-310W] Approx. 91 g [EL-320W] Approx. 117 g
Accessories:	[EL-310W] Alkaline manganese battery (installed), Operation manual [EL-320W] Lithium battery (installed), Operation manual

ITALIANO

PRIMA DELL'USO

- Non premere eccessivamente contro il pannello LCD, perché contiene vetro.
- Mai eliminare le pile gettandole nel fuoco.
- Tenere le pile lontano dalla portata dei bambini.
- Poiché il prodotto non è impermeabile non utilizzarlo o riporlo in luoghi in cui si può bagnare. Anche gocce di pioggia, spruzzi d'acqua, succhi, caffè, vapore, esalazioni, etc. possono causare malfunzionamenti.
- Se non vedete nessuna indicazione vi preghiamo di premere **ON/OFF**.
- Questo prodotto, incluso gli accessori, può essere modificato, per motivi di miglioramento, senza nessun preavviso.

SHARP respinge ogni responsabilità per qualsiasi incidente o danno economico o materiale causato da errato impiego e/o malfunzionamento di questo prodotto e delle sue periferiche salvo che la responsabilità sia riconosciuta dalla legge.

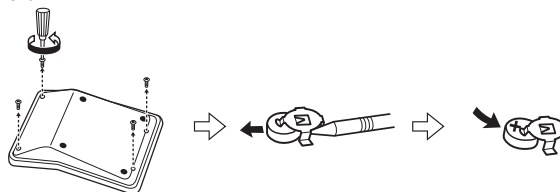
SPECIFICHE

Tipo:	Calcolatrice
Capacità operativa:	[EL-310W] 8 cifre [EL-320W] 12 cifre
Alimentazione:	[EL-310W] Cellula solare incorporata e pila alcalino-manganese (1,5V \times (CC) LR44 \times 1) [EL-320W] Cellula solare incorporata e Pila al litio (3,0V \times (CC) CR2032 \times 1)
Durata operativa: (varia a seconda dell'uso e di altri fattori)	[EL-310W] Ca. 2 anni (con uso quotidiano di 1 ora e solo batteria alcalina) [EL-320W] Ca. 5 anni (con 1 ora di uso al giorno, utilizzando esclusivamente la batteria litio)
Disattivazione automatica dell'alimentazione:	Ca. 7 min.
Temperatura di funzionamento:	0°C - 40°C
Dimensioni:	[EL-310W] 87 mm(L) \times 122 mm(P) \times 26.5 mm(H) [EL-320W] 98 mm(L) \times 154 mm(P) \times 12 mm(H)
Peso: (batteria in dotazione)	[EL-310W] Ca. 91 g [EL-320W] Ca. 117 g
Accessori:	[EL-310W] Pila alcalino-manganese (montata), Manuale di istruzioni [EL-320W] Pila al litio (montata), Manuale di istruzioni

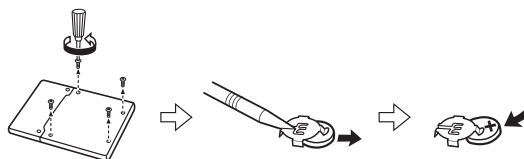
BATTERY REPLACEMENT

SOSTITUZIONE DELLE PILE

EL-310W:



EL-320W:



OPERATIONS

OPERAZIONI

- Press **ON/OFF** twice to clear any residual values and calculation instructions in the calculator.
- Before starting memory calculations, press **CM** (EL-320W: **RCM** **RCM**) to clear the memory contents.
- [EL-320W] Also, check the decimal place configuration. Unless otherwise noted, calculation examples below assume that the decimal place is configured to "F". Make sure that the symbol "F" is displayed when initiating calculations.
- For expressing calculation examples, only the symbols that are required for explanation are mentioned.
- Example procedures are listed in following manner unless otherwise specified.

(1) Example	(2) Key operations	(3) Display
-------------	--------------------	-------------

- Prima di iniziare il calcolo agire due volte su **ON/OFF** per cancellare qualsiasi residuo valore o altre istruzioni di calcolo, eventualmente ancora presenti nel calcolatore.
- Prima di iniziare il calcolo facendo uso della memoria, agire su **CM** (EL-320W: **RCM** **RCM**) per cancellare completamente il contenuto della memoria.
- [EL-320W] Verificare anche la configurazione delle cifre decimali. Salvo diversa indicazione, gli esempi di calcolo riportati qui di seguito presumono che la posizione dei decimali sia predisposta in base alla posizione "F" (vedi sotto). Prima di iniziare i calcoli controllare quindi che il simbolo "F" sia presente sul quadrante.
- Per illustrare gli esempi di calcolo vengono utilizzati solo i simboli richiesti per illustrare quei determinati tipi di calcolo.
- Le procedure di esempio sono elencate nel modo seguente, a meno che diversamente specificato.

(1) Esempio	(2) Tasti digitati	(3) Quadrante
-------------	--------------------	---------------

EL-320W

CONFIGURING THE DECIMAL PLACE / CONFIGURAZIONE DELLE CIFRE DECIMALI

Decimal place setting key:

First, press **ON/OFF** twice. Then, press and hold **ON/OFF** and **M+** together (about a second) to rotate and select out of three decimal configuration settings. (This is indicated as "**ON/OFF** + **M+**") hereafter.)
 "F" setting: Decimal place is set to "floating", and will not be fixed. Fractions will be rounded off.
 "2" or "0" setting: Decimal place is fixed to either "2" or "0". If "2" is selected, fractions are rounded off to two decimal places. Selecting "0" rounds off the decimal part completely.

Tasto di predisposizione della virgola decimale:

Premere anzitutto due volte il tasto **ON/OFF**, come indicato all'inizio. Successivamente premere e tenere premuti contemporaneamente (per circa 1 secondo) i due tasti **ON/OFF** a **M+** per passare, nell'ordine attraverso le tre possibili configurazioni delle cifre decimali e selezionare quella desiderata. Qui di seguito questa operazione verrà indicata con il simbolo "**ON/OFF** + **M+**".

Posizione "F": La virgola decimale è "fluttuante" e rimane quindi indeterminata. Le ulteriori cifre decimali dopo l'ultima visualizzata vengono semplicemente eliminate.

Posizioni "2" o "0": Sul quadrante compare l'indicazione "2" o "0". Selezionando "2" vengono visualizzate solamente due cifre decimali con la seconda arrotondata al valore superiore qualora la terza sia di 5 o superiore. Selezionando la posizione "0" la cifra delle unità viene arrotondata al valore superiore qualora la prima cifra dei decimali sia di 5 o superiore.

(1)	(2)	(3)
DEC SET : F \rightarrow 2	ON/OFF ON/OFF ON/OFF + M+	0. F 0. 2
72.4 - 37.321 + 12 = 47.08	72.4 \square 37.321 \square 12 \square	72.4 2 35.079 2 47.08 2

HOW TO PERFORM BASIC CALCULATIONS / COME ESEGUIRE CALCOLI DI BASE

(1)	(2)	(3)
	$\text{C} \div \text{C} \text{CE}$	0.
$(-24+2)+4=-5.5$	$\text{C} \div 24 \text{ + } 2 \text{ } \div 4 \text{ =}$	-5.5
$34+57=91$	$34 \text{ + } 57 \text{ =}$	91.
$45+57=102$	45 =	102.
$38-26=12$	$38 \text{ - } 26 \text{ =}$	12.
$35-26=9$	$35 \text{ - } 26 \text{ =}$	9.
$68 \times 25 = 1700$	$68 \text{ (X) } 25 \text{ =}$	1'700.
$68 \times 40 = 2720$	$68 \text{ (X) } 40 \text{ =}$	2'720.
$35+14=2.5$	$35 \text{ (} \div \text{) } 14 \text{ =}$	2.5
$98+14=7$	$98 \text{ (} \div \text{) } 14 \text{ =}$	7.
$200 \times 10\% = 20$	$200 \text{ (X) } 10 \text{ (} \% \text{) =}$	20.
$(9+36) \times 100 = 25$	$9 \text{ (} \text{+} \text{) } 36 \text{ (} \% \text{) =}$	25.
$200 + (200 \times 10\%) = 220$	$200 \text{ (} \text{+} \text{) } 10 \text{ (} \% \text{) =}$	220.
$4^2 = (4^2) = 4096$	$4 \text{ (X) (} \text{=) (} \text{=) (X) (} \text{=) =}$	4'096.
$1/8 = 0.125$	$8 \text{ (} \div \text{) =}$	0.125
$\begin{array}{r} 25 \times 5 = 125 \\ -) 84 \div 3 = 28 \\ +) 68 + 17 = 85 \\ \hline 182 \end{array}$	EL-310W: $25 \text{ (X) } 5 \text{ (M) =}$ $84 \text{ (} \div \text{) } 3 \text{ (M) =}$ $68 \text{ (} \text{+} \text{) } 17 \text{ (M) =}$ (RM) (RM) (CM) (CM)	EL-320W: $25 \text{ (X) } 5 \text{ (M) =}$ $84 \text{ (} \div \text{) } 3 \text{ (M) =}$ $68 \text{ (} \text{+} \text{) } 17 \text{ (M) =}$ (RM) (RM) (CM) (CM)
$2+3 \rightarrow 2+4=6$	$2 \text{ (} \text{+} \text{) } 3 \text{ (} \text{C} \text{CE) } 4 \text{ (} \text{=) =}$	6.
$5 \times 2 \rightarrow 5 \div 2 = 2.5$	$5 \text{ (X) (} \div \text{) } 2 \text{ =}$	2.5
EL-310W: $13 \times (-4) + 2 = -26$	$13 \text{ (X) } 4 \text{ (} \text{+} \text{) } 2 \text{ (} \text{=) =}$	-26.
EL-310W: $\sqrt{25 - 9} = 4$	$25 \text{ (} \text{-) } 9 \text{ (} \sqrt{\text{) =}$	4.
$123456 \rightarrow 123478$	$123456 \text{ (} \text{=) (} \text{=) } 78 \text{ =}$	123'478.
EL-310W: $98765432 + 0.444$	$\text{C} \text{CE} 98765432 \text{ (} \text{+} \text{) } 0.444 \text{ (X) =}$	2.2244466 ^E
$\times 555$	$\text{C} \text{CE} 555 \text{ (} \text{=) =}$	1'234.5678
$\times 10^8 = 1234.5678 \times 10^8$	$(1234.5678 \times 10^8 = 123456780000)$	
EL-320W: $987654320988 + 0.444$	$\text{C} \text{CE} 987654320988 \text{ (} \text{+} \text{) } 0.444 \text{ (X) =}$	2.22444666889 ^E
$\times 555$	$\text{C} \text{CE} 555 \text{ (} \text{=) =}$	1'234.56790123
$= 1234.56790123 \times 10^{12}$	$(1234.56790123 \times 10^{12} = 1234567901230000)$	

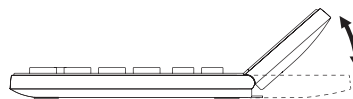
- (1) • Perform two calculations using \$84 and \$52.5, both of which already include tax. (tax rate: 5%)
Calculate the tax on the total and the total without tax.
- Eseguire due calcoli usando le cifre 84 dollari e 52,5 dollari, entrambe già comprensive delle imposte. Calcolare le imposte sull'importo totale e l'importo totale senza imposte. (aliquota d'imposta: 5%)

(2)	(3)
$\text{C} \div \text{C} \text{CE}$ 84 (+) 52.5 (=)	= 136.5
$\text{C} \text{CE}$ -TAX	-TAX 130
$\text{C} \text{CE}$ -TAX	TAX 6.5

TILT DISPLAY

INCLINAZIONE DISPLAY

EL-320W:



CALCULATING TAX / CALCOLO DELL'IMPOSTA

- To perform a tax calculation, first it is absolutely necessary to set and check the tax rate. (The initial tax rate is 0.)
A tax rate can be set (or changed) with a number containing up to four digits. (Decimal point is not regarded as a digit.)
The set tax rate is retained until it is changed. However, the set tax rate may be changed or lost if the battery is consumed largely.
- Per eseguire un calcolo sulle imposte, prima di tutto è assolutamente necessario fissare e controllare l'aliquota d'imposta. (L'aliquota d'imposta iniziale è fissata a 0). È possibile fissare (o modificare) un'aliquota d'imposta con un numero che contiene un massimo di 4 cifre. (Il punto (virgola) di separazione dei decimali non viene contato come cifra.)
L'aliquota d'imposta fissata è conservata in memoria fino a quando non viene modificata. Tuttavia, l'aliquota d'imposta fissata può essere modificata o perduta se la batteria è quasi scarica.

- (1) • Confirming the tax rate. (0%)
• Confermare l'aliquota d'imposta. (0%)

(2)	(3)
$\text{C} \text{CE}$ RATE RECALL $\text{C} \text{CE}$ -TAX	TAX RATE 0.

- (1) • Set a 5% tax rate.
Calculate the tax on \$800 and calculate the total including tax.
• Fissare un'aliquota d'imposta del 5%.
Calcolare le imposte su 800 dollari e calcolare il totale comprese le imposte.

(2)	(3)
$\text{C} \text{CE}$ $\text{C} \text{CE}$	0.
RATE SET (TAX) 5	TAX RATE = 5.
RATE SET (TAX)	
$\text{C} \text{CE}$ $\text{C} \text{CE}$ 800	800.
$\text{C} \text{CE}$ -TAX	*TAX 840.
$\text{C} \text{CE}$ -TAX	TAX 40.

For Italy:

Manufactured by
SHARP CORPORATION
1 Takumi-cho, Sakai-ku, Sakai City,
Osaka 590-8522, Japan
In Europe represented by
Sharp Electronics Europe Ltd,
4 Furzepond Way, Stockley Park,
Uxbridge, Middlesex, UB11 1EZ, U.K.
<http://www.sharp.eu/>
Imported into Europe by
Sharp Electronics (Italia) S.p.A.,
Via Lampedusa, 13-20147 Milano, Italy
<http://www.sharp.it/it>

Information on the Disposal of this Equipment and its Batteries

IF YOU WISH TO DISPOSE OF THIS EQUIPMENT OR ITS BATTERIES, DO NOT USE THE ORDINARY WASTE BIN! DO NOT PUT THEM INTO A FIREPLACE!

1. In the European Union

Used electrical and electronic equipment and batteries must be collected and treated SEPARATELY in accordance with law. This ensures an environment-friendly treatment, promotes recycling of materials, and minimizes final disposal of waste. Each household should participate! **ILLEGAL DISPOSAL** can be harmful to human health and the environment due to contained hazardous substances! **THIS SYMBOL** appears on electrical and electronic equipment and batteries (or the packaging) to remind you of that! If 'Hg' or 'Pb' appears below it, this means that the battery contains traces of mercury (Hg) or lead (Pb), respectively.

Take **USED EQUIPMENT** to a local, usually municipal, collection facility, where available. Before that, remove batteries. Take **USED BATTERIES** to a battery collection facility; usually a place where new batteries are sold. Ask there for a collection box for used batteries. If in doubt, contact your dealer or local authorities and ask for the correct method of disposal.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal. **ENGLISH**

Informazioni sullo smaltimento di questo apparecchio e delle sue batterie

PER SMALTIRE IL PRESENTE DISPOSITIVO O LE SUE BATTERIE, NON UTILIZZARE IL NORMALE BIDONE DELLA SPAZZATURA! NON INCENERIRE!

1. Nell'Unione europea

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate e le batterie, devono essere raccolte SEPARATAMENTE e in conformità alla legislazione vigente. Questo assicura un trattamento ambientalmente compatibile, che promuove il riciclaggio dei materiali, e minimizza il conferimento finale di rifiuti. Ognuno di noi può contribuire! Lo **SMALTIMENTO ILLEGALE** può essere pericoloso per la salute umana e l'ambiente a causa delle sostanze pericolose contenute! **QUESTO SIMBOLO** sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie o l'imballaggio o per ricordarvi questo! Se 'Hg' o 'Pb' sono presenti in sotto significa che le batterie contengono rispettivamente tracce di mercurio (Hg) o di piombo (Pb).

Porta gli **APPARECCHI USATI** alla più vicina piazzola municipale ove disponibile. Rimuovi prima le batterie. Porta le **BATTERIE USATE** negli appositi contenitori che si trovano nelle piazzole o nei punti vendita di nuove batterie. Chiedi lì per il contenitore delle batterie usate. Per dubbi o chiarimenti: contatta il tuo Rivenditore o le locali autorità e chiedi informazioni sul corretto metodo di smaltimento.

2. In paesi che non fanno parte dell'UE

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.

ITALIANO